

Inhalt

Funktionen2
Zubehör
Einleitung2
Vorbereitung2
Sicherheitshinweise3
Netzspannung3
Netzkabel3
Feuchtigkeit und Wasser3
Reinigung3
Hitze und offenes Feuer
Gewitter
Ersatzteile
Servicearbeiten
Entsorgung
Europäischen Union4
Trennen des Geräts vom Netz
Kopfhörer-Lautstärke
Installation
LCD-Bildschirm4
Warnhinweis 4
Sicherheitshinweise zum Betrieb des Gerätes 4
Übersicht über die Fernbedienung 5
LCD-TV und Bedientasten 6
Ansicht der Anschlüsse – Anschlüsse an der Rückseite6
Ansicht der Anschlüsse – Anschlüsse an der Seite 8
Antennenanschluss
Netzanschluss
Anschließen des LCD-TVs an einen PC9
Anschluss eines DVD-Players9
Verwendung der seitlichen Anschlüsse
Verwendung anderer Anschlüsse
Anschließen anderer Geräte über Scart
Einlegen der Batterien in die Fernbedienung 10
Ein-/Ausschalten des TV-Geräts
Einschalten des TV-Geräts
TV-Gerät ausschalten
Eingangsauswahl
Grundlegende Bedienung11
Bedienung mit den Tasten am TV-Gerät11
Bedienung mit den Tasten der Fernbedienung11 Menüsystem
Menü Bild
Menü Funktion
Menü Installation
Menü Quelle
Menüsystem im PC-Modus
Menii PC Lage 18

Tizeige der i V-iriloimation	10
Stummschaltungsfunktion	18
Picture-in-Picture (PIP)- und Picture-and-Pictu PAP)-Modi	ıre 19
Auswahl Bildmodus	
Standbild	
Zoom-Modi	19
Auto	19
16:9	19
4:3	19
Panorama	19
14:9	20
Kino	
Untertitel	
Zoom	_
Feletext	
Tipps	
Pflege des Bildschirms	
Bleibendes Bild	
Kein Strom	
Schlechte Bildqualität	
Kein Bild	
TonFernbedienung	
Eingabequellen	
Anhang A: Typische Anzeigemodi PC-Eingang	
Anhang B: AV- und HDMI-Signalkompatibili Eingangssignaltypen)	tät
Anhang C: Unterstützte DVI-Auflösungen	
Anhang D: PIP-/PAP-Kombinationen	
Fechnische Daten	24





Funktionen

- · LCD-Farbfernsehgerät mit Fernbedienung.
- HDMI-Anschlüsse für Digital-Video und -Audio sind vorhanden. Dieser Anschluss kann außerdem HighDefinition-Signale empfangen.
- 200 Programme VHF, UHF.
- OSD-Menüsystem
- 2 Scart-Buchsen für externe Geräte (wie Video, Videospiele, Stereoanlage etc.)
- Stereo-Audiosystem (German+Nicam)
- Teletext, FasText, TOPtext.
- · Kopfhöreranschluss.
- Autoprogrammierung.
- Automatische Abstimmung (vorwärts und rückwärts).
- Schlaf-Timer.
- · Kindersicherung.
- Automatische Stummschaltung, wenn keine Übertragung stattfindet.
- NTSC-Wiedergabe.
- PIP / PAP / PAT-Funktionen.
- AVL (Automatische Lautstärkebegrenzung)
- Wird kein gültiges Signal entdeckt, schaltet sich das Gerät nach 5 Minuten automatisch in den Standby-Modus.
- PLL (Frequenzsuche).
- PC-Eingang.
- Plug&Play für Windows 98, ME, 2000, XP, Vista.
- · Audio-Ausgang.
- Spielemodus (optional).

Zubehör



Einleitung

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Produkts. Dieses Handbuch führt Sie in die richtige Bedienung Ihres TV-Geräts ein. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das TV-Gerät in Betrieb

ehmen.

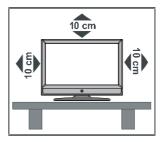
Bewahren Sie dieses Handbuch zur künftigen Verwendung sicher auf.

Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

Vorbereitung

Halten Sie um das TV-Gerät mindestens 10 cm Abstand zu Möbeln etc. ein, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten. Vermeiden Sie gefährliche Situationen und Defekte, indem Sie keine Gegenstände auf dem Gerät abstellen.

Verwenden Sie dieses Gerät nur in gemäßigten Klimabedingungen







Sicherheitshinweise

Lesen Sie bitte zu Ihrer eigenen Sicherheit die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch.

Netzspannung

Das Gerät darf nur an einer Netzsteckdose mit 220-240 V Wechselspannung und einer Frequenz von 50 Hz betrieben werden. Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Spannung auswählen.

Netzkabel

Stellen Sie keine Gegenstände auf das Netzkabel (weder das Gerät selbst, noch Möbel usw.) und klemmen Sie das Kabel nicht ein. Das Netzkabel darf nur am Stecker gehandhabt werden. Stecken Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel aus und berühren Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen, da dies zu einem Kurzschluss oder zu einem Stromschlag führen kann. Machen Sie niemals Knoten in das Kabel, und binden Sie es nie mit anderen Kabeln zusammen. Das Netzkabel muss so verlegt werden, dass niemand auf das Kabel treten kann. Beschädigungen am Netzkabel können zu Bränden oder Stromschlägen führen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist und ausgetauscht werden muss, darf dies nur durch qualifizierte Personen erfolgen.

Feuchtigkeit und Wasser

Verwenden Sie dieses Gerät nicht in feuchter oder dunstiger Umgebung (vermeiden Sie das Badezimmer, die Spüle in der Küche oder die Umgebung der Waschmaschine). Achten Sie darauf, dass dieses Gerät niemals Regen oder Wasser ausgesetzt ist, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie zum Beispiel Blumenvasen, auf dem Gerät ab. Halten Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser geschützt.



Sollten Festkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät eindringen, müssen Sie das Gerät vom Netz trennen und durch eine qualifizierte Fachkraft überprüfen lassen, bevor es wieder in Betrieb genommen werden darf.

Reinigung

Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose. Verwenden Sie keine flüssigen oder Sprühreiniger. Benutzen Sie ein weiches und trockenes Tuch.



Belüftung

Die Schlitze und Öffnungen des Empfängers dienen der Belüftung und sollen einen reibungslosen Betrieb gewährleisten. Um eine Überhitzung zu vermeiden, sollten diese Öffnungen niemals blockiert oder abgedeckt werden.

Hitze und offenes Feuer

Das Gerät darf weder offenem Feuer noch anderen Quellen intensiver Hitzestrahlung, wie elektrischen Radiatoren, ausgesetzt werden. Stellen Sie sicher, dass keine offenen



Flammen, wie z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät gestellt werden. Batterien dürfen niemals zu großer Hitze wie direkter Sonneneinstrahlung, Feuer od. dgl. ausgesetzt werden.

Gewitter

Trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose, falls es Sturm oder Gewitter gibt oder das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird (z. B., wenn Sie in den Urlaub fahren).



Ersatzteile

Falls Ihr Gerät ein Ersatzteil benötigt, stellen Sie sicher, dass die Person, die die Reparatur vornimmt, Teile verwendet, die vom Hersteller spezifiziert wurden oder die gleiche Spezifikation haben wie das Originalteil. Nicht zugelassene Ersatzteile könnten Brand, elektrische Schläge oder andere Gefahren verursachen.

Servicearbeiten

Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten dem qualifizierten Kundendienstpersonal. Öffnen Sie das Gehäuse nicht selbst, da dies einen



elektrischen Schlag nach sich ziehen kann.

Entsorgung

Hinweise zur Entsorgung:

- Verpackung und Verpackungshilfen sind recyclebar und sollten grundsätzlich auch wiederverwertet werden. Verpackungsmaterial, wie z.B. Plastiktüten, darf nicht in die Reichweite von Kindern gelangen.
- Batterien, auch schwermetallfreie, dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie gebrauchte Batterien auf umweltgerechte Weise. Erkundigen Sie sich nach den gesetzlichen Vorschriften, die in Ihrem Gebiet gültig sind.
- Die Kaltkathoden-Leuchtstoffröhre im LCD-Panel enthält eine geringe Menge Quecksilber. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung.

Deutsch - 3 -







Informationen für Benutzer in Ländern der Europäischen Union

Dieses Symbol auf der Verpackung zeigt an, dass das elektrische oder elektronische Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom normalen Haushaltsmüll entsorgt werden muss. Innerhalb der EU gibt es getrennte Sammel- und Recyclingsysteme.



Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Trennen des Geräts vom Netz

Der Netzstecker wird verwendet, um das TV-Gerät vom Netz zu trennen und muss daher stets gut zugänglich sein.

Kopfhörer-Lautstärke

Zu hoher Schalldruck oder zu hohe Lautstärken von Kopf- oder Ohrhörern können zu Gehörschäden führen.



Installation

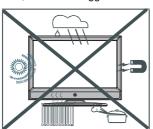
Um Verletzungen zu vermeiden, muss dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Installationsanweisungen sicher an der Wand befestigt werden (wenn diese Option verfügbar ist).

LCD-Bildschirm

Das LCD-Panel ist ein Hochtechnologieprodukt mit etwa einer Million Dünnschicht-Transistoren, die selbst feine Bilddetails auflösen. Gelegentlich können einige inaktive Pixel als unveränderlich blaue, grüne oder rote Punkte erscheinen. Wir möchten ausdrücklich darauf hinweisen, dass dies die Leistung oder Funktionsfähigkeit Ihres Produkts aber in keiner Weise beeinträchtigt.

Warnhinweis

Lassen Sie das TV-Gerät nicht im Standby- oder aktiven Modus, wenn Sie weggehen.



Sicherheitshinweise zum Betrieb des Gerätes

Werden Standbilder über einen Zeitraum von mehr als 2 Stunden ununterbrochen wiedergegeben, kann dies dazu führen, dass die Konturen der länger angezeigten Inhalte auf dem Bildschirm sichtbar bleiben, d.h.

permanente Nachbilder auf dem Bildschirm verbleiben. Das Gleiche gilt, wenn über einen Zeitraum von mehr als 2 Stunden

- ein unveränderter Hintergrund
- · Logos, Videospiele, Computerbilder, Teletext
- ein nicht bildschirmfüllendes Format (z.B. 4:3-Formate) wiedergegeben wird.

Hinweis:

Dieses Gerät ist nicht für eine längerfristige Wiedergabe von Standbildern, einschließlich Logos, Videospielen, Computerbildern, Teletext und nicht bildschirmfüllende Formate geeignet.

Durch die Wiedergabe von Standbildern, Logos, Videospiele, Computerbilder, Teletext und nicht bildschirmfüllende Formate erzeugte, permanente Nachbilder können nicht mehr rückgängig gemacht werden. Sie stellen kein Betriebsfehler dar und sind nicht durch die Herstellergarantie gedeckt.

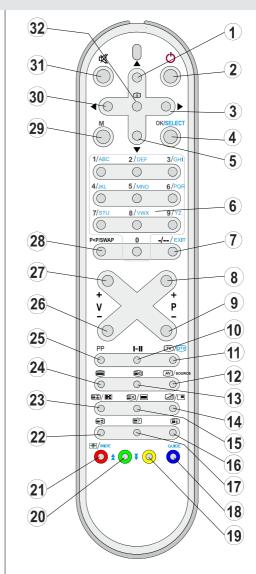




Übersicht über die Fernbedienung

- 1. Cursor nach oben
- 2. Standby
- 3. Cursor nach rechts
- 4. OK (Speichern) / Keine Funktion
- 5. Cursor nach unten
- 6. Direkte Programmwahl
- 7. Keine Funktion
- 8. Programm aufwärts*
- 9. Programm abwärts*
- 10. Mono/Stereo Dual I-II
- 11. TV / Keine Funktion
- 12. Externe Quelle
- 13. Uhrzeit
- 14. Mix (im TXT-Modus) / PIP-Modus
- Aktualisieren (im TXT-Modus) / PAP-Modus
- 16. Index-Seite / Keine Funktion
- **17.** Anzeigen (im TXT-Modus) / Von TV- auf PC-Modus umschalten
- 18. Blau (Installationsmenü)
- 19. Gelb (Menü Funktion)
- 20. Grün (Menü Bild)
- 21. Rot (Menü Ton)
- 22. Vergrößern (im TXT-Modus) / Bildgröße
- 23. Halten (im TXT-Modus) / PIP-Position
- 24. Teletext

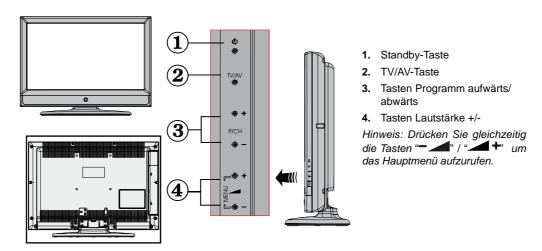
- 25. Persönliche Einstellungen
- 26. Lautstärke -
- 27. Lautstärke +
- 28. Letztes Programm / Swap
- **29.** Menü
- 30. Cursor nach links
- 31. Stummschaltung
- **32.** Info



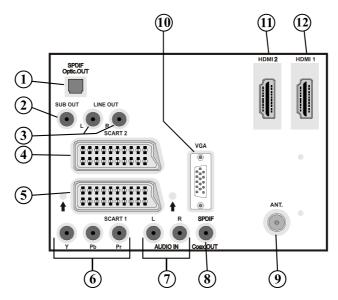




LCD-TV und Bedientasten



Ansicht der Anschlüsse - Anschlüsse an der Rückseite



- Über den Ausgang S/PDIF-Digitalausgangt wird das digitale Audiosignal der gerade aktiven Quelle ausgegeben.
 - Verwenden Sie ein optisches Digitalkabel, um Audiosignale an ein Gerät mit einem S/PDIF-Eingang zu übertragen.
- 2. Am Anschluss **Subwoofer Out** können Sie einen externen aktiven Subwoofer anschließen, um so einen wesentlich tieferen Basseffekt zu erzeugen.
 - Verwenden Sie ein geeignetes RCA-Kabel, um das Gerät an einen Subwoofer anzuschließen.
- 3. Die Audioausgänge dienen zur Ausgabe von Audiosignalen an ein externes Gerät, wie etwa eine optionale Stereoanlage.
 - Um externe Lautsprecher oder dgl. an Ihr TV-Gerät anzuschließen, verwenden Sie ein Audiokabel und **English** 6 -





die AUDIO-AUSGÄNGE des TV-Geräts.

- 4. Der SCART 2 -Anschluss dient zur Eingabe von und Ausgabe an Zusatzgeräte(n).
- 5. Der SCART 1 -Anschluss dient zur Eingabe von und Ausgabe an Zusatzgeräte(n). Schließen Sie das SCART -Kabel zwischen einer der SCART -Buchsen des TV-Geräts und der SCART -Buchse des Zusatzgeräts (z. B. Decoder, Videorecorder, DVD-Player) an. Hinweis: Wenn ein externes Gerät über die SCART-Anschlüsse angeschlossen wird, schaltet das Gerät automatisch in den AV-Modus. Wenn beide Buchsen gleichzeitig verwendet werden, hat SCART 1 Priorität über SCART 2, wenn nicht anders festgelegt. Hinweis: Wenn Sie verschlüsselte Kanäle sehen wollen, müssen Sie den Decoder an EXT-1 anschließen. Wenn Sie den Decoder nicht an den Anschluss Scart 1 (Ext-1) anschließen, funktioniert er unter Umständen nicht

Hinweis: Das Bild kann auch durch die Qualität des Scart-Kabels beeinflusst werden.

- 6. Component Video-Eingänge (YPbPr) werden zum Anschließen von Component Video verwendet. Die Component Audio- und Video-Eingänge dienen zum Anschließen eines Gerätes mit Component-Ausgabe. Schließen Sie das Component-Video-Kabel zwischen den COMPONENT VIDEO-EINGÄNGEN am TV und den COMPONENT VIDEO-AUSGÄNGEN des Geräts an. Achten Sie beim Anschließen darauf, dass die Buchsen mit den Buchstaben "Y", "Pb", "Pr" am TV mit den entsprechenden Buchsen am Gerät verbunden werden.
- 7. Die Audioeingänge PC/YPbPr werden zum Anschließen des Audiosignals eines PCs oder für ein Gerät, das über YPbPr an das TV-Gerät angeschlossen wird, verwendet. Schließen Sie das PC-Audiokabel zwischen den AUDIOEINGÄNGEN am TV-Gerät und dem Audioausgang Ihres PCs an, um das PC-Audiosignal zu aktivieren. Schließen Sie das PC-Audiokabel zwischen den AUDIOEINGÄNGEN am TV-Gerät und dem Audioausgang Ihres Geräts an, um das Geräte-Audiosignal zu aktivieren.
- Über den koaxialen Ausgang S/PDIF wird das digitale Audiosignal der gerade aktiven Quelle ausgegeben.
 Verwenden Sie ein koaxiales SPDIF-Kabel, um Audiosignale an ein Gerät mit einem S/PDIF-Eingang zu übertragen.
- 9. An den RF-Eingang wird eine Antenne oder ein Kabel angeschlossen. Beachten Sie: Wenn Sie einen Decoder oder einen Medienrecorder verwenden, sollten Sie das Antennenkabel über diesen mit einem geeigneten Antennenkabel an das TV-Gerät anschließen, wie in der Abbildung gezeigt.
- 10. Der PC-Eingang dient für den Anschluss eines PCs an das TV-Gerät. Schließen Sie das PC-Kabel zwischen dem PC-EINGANG am TV-Gerät und dem PC-Ausgang des PCs an.
- **11. HDMI 2:** HDMI Eingang **12. HDMI 1:** HDMI Eingang

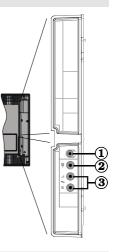
Die **HDMI-Eingänge** dienen zum Anschluss eines Geräts mit einer HDMI-Buchse. Ihr LCD-Gerät kann High-Definition-Bilder von Geräten wie High-Definition-Satellitenreceivern oder -DVD-Playern wiedergeben. Diese Geräte müssen über die HDMI-Buchse oder die Component-Buchsen angeschlossen werden. Diese Buchsen können 720p- oder 1080i-Signale empfangen. Für einen Anschluss von HDMI zu HDMI ist keine Audioverbindung erforderlich.





Ansicht der Anschlüsse - Anschlüsse an der Seite

- Über die Kopfhörer-Buchse wird ein Kopfhörer an das System angeschlossen. Schließen Sie hier einen KOPFHÖRER an, um das TV-Audiosignal mit Kopfhörern zu hören (optional).
- 2. Der Videoeingang wird zum Anschließen der Videosignale von Zusatzgeräten verwendet. Schließen Sie das Videokabel zwischen den VIDEOEINGÄNGEN des TV-Geräts und dem VIDEOAUSGANG des Zusatzgeräts an.
- 3. Die Audioeingänge werden zum Anschließen der Audiosignale von Zusatzgeräten verwendet. Schließen Sie das Audiokabel zwischen den AUDIOEINGÄNGEN des TV-Geräts und dem AUDIOAUSGANG des Zusatzgeräts an. Hinweis: Wenn Sie ein Gerät über den VIDEOEINGANG an das TV-Gerät anschließen, sollten Sie das Gerät auch mit einem Audiokabel an die AUDIOEINGÄNGE des TV-Geräts anschließen, um das Audiosignal zu aktiviere



Antennenanschluss

 Schließen Sie den Antennen- oder Kabel-TV-Stecker an die Buchse ANTENNENEINGANG an der Rückseite des TV-Geräts an.



•

Netzanschluss

WICHTIG: Das Gerät ist nur für den Betrieb mit 220-240V AC Wechselspannung bei einer Frequenz von 50 Hz ausgelegt.

- Geben Sie Ihrem Gerät nach dem Auspacken genug Zeit, sich der Umgebungstemperatur im Raum anzupassen, bevor Sie es einstecken.
- Stecken Sie das Netzkabel in eine Netzsteckdose.

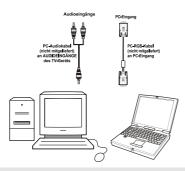




Anschließen des LCD-TVs an einen PC

Zur Anzeige des Computerbilds auf Ihrem LCD-TV können Sie dieses an einen Computer anschließen.

- Schalten Sie Computer und TV-Gerät aus, bevor Sie die Anschlüsse vornehmen.
- Verwenden Sie ein 15-poliges D-Sub-Monitorkabel, um einen PC an das LCD-TV anzuschließen.
- Wenn der Anschluss hergestellt ist, schalten Sie auf die Quelle PC. Siehe dazu den Abschnitt "Eingangsauswahl".
- Stellen Sie die von Ihnen bevorzugte Auflösung ein. Informationen zur Auflösung finden Sie im Anhang.



Anschluss eines DVD-Players

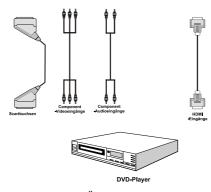
Wenn Sie einen DVD-Player an Ihr LCD-TV-Gerät anschließen möchten, können Sie dafür die Anschlüsse des TV-Geräts verwenden. DVD-Player können verschiedene Anschlüsse aufweisen. Bitte sehen Sie im Handbuch Ihres DVD-Players für weiterführende Informationen nach. Schalten Sie TV-Gerät und das Gerät aus, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen.

Hinweis: Die in der Abbildung gezeigten Kabel sind nicht im Lieferumfang enthalten.

- Hat Ihr DVD-Player eine HDMI-Buchse, können Sie ihn über HDMI anschließen. Schalten Sie auf HDMI als Quelle, wenn Sie den DVD-Player wie unten abgebildet anschließen. Siehe dazu den Abschnitt "Eingangsauswahl".
- Die meisten DVD-Player werden über die COMPONENT-ANSCHLÜSSE angeschlossen. Verwenden Sie ein Component-Videokabel, um es an den Videoeingang anzuschließen. Um das Audiosignal wiederzugeben, verwenden Sie ein Component-Audiokabel wie unten in der Abbildung gezeigt. Wenn der Anschluss hergestellt ist, schalten Sie auf die Quelle YPbPr. Siehe dazu den Abschnitt "Eingangsauswahl".

 Sie können den Anschluss auch über den SCART-Eingang vornehmen. Verwenden Sie wie unten gezeigt ein SCART-Kabel.

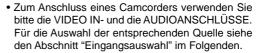
Hinweis: Diese drei Anschlussmethoden haben dieselbe Funktion, aber auf verschiedenen Qualitätsstufen. Sie müssen nicht alle drei Anschlussarten verwenden.

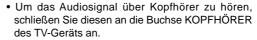


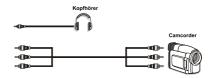
RÜCKSEITE

Verwendung der seitlichen Anschlüsse

Sie können eine Reihe von Zusatzgeräten an Ihr LCD-TV-Gerät anschließen. Die verschiedenen Anschlussmöglichkeiten werden unten gezeigt. Beachten Sie, dass die in der Abbildung gezeigten Kabel nicht im Lieferumfang enthalten sind.







Verwendung anderer Anschlüsse

Sie können eine Reihe von Zusatzgeräten an Ihr LCD-TV-Gerät anschließen. Die verschiedenen Anschlussmöglichkeiten werden unten gezeigt. Beachten Sie, dass die in der Abbildung gezeigten Kabel nicht im Lieferumfang enthalten sind.

 Verwenden Sie ein Audiokabel zum Anschluss externer Lautsprecher. Achten Sie darauf, die LINKEN und RECHTEN AUDIO-Buchsen nicht zu vertauschen. Schalten Sie das LCD-TV und die externen Lautsprecher erst ein, wenn Sie

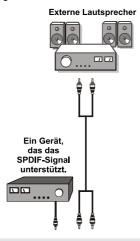
Deutsch - 9 -





alle Anschlüsse vorgenommen haben. Lesen Sie für weitere Informationen das Handbuch Ihres Lautsprechersets.

 Zum Anschluss eines Geräts mit SPDIF-Unterstützung müssen Sie ein geeignetes SPDIF-Kabel verwenden, um eine Audioverbindung herzustellen. Sie sollten auch die Option Spdif-Ausgang im Menü Ton auf Ein stellen

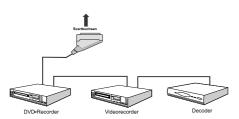


Anschließen anderer Geräte über Scart

Die meisten Geräte unterstützen einen SCART-Anschluss. Über die SCART-Buchsen können Sie einen DVD-Recorder, einen VCR oder einen Decoder an Ihr LCD-TV anschließen. Beachten Sie, dass die in der Abbildung gezeigten Kabel nicht im Lieferumfang enthalten sind.

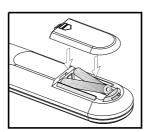
Schalten Sie das Zusatzgerät und TV-Gerät aus, bevor Sie die Anschlüsse vornehmen.

Lesen Sie für weitere Informationen das Handbuch des Zusatzgeräts



Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

 Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung, indem Sie den angezeigten Teil leicht nach hinten schieben. Legen Sie zwei Batterien vom Typ AAA/R3 oder einem gleichwertigen Typ ein. Legen Sie die Batterien in der richtigen Orientierung ein und setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder ein



Hinweis: Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird. Die Fernbedienung könnte andernfalls durch auslaufende Batterien beschädigt werden

Die Reichweite beträgt ca. 7 m / 23 ft.

Ein-/Ausschalten des TV-Geräts

Einschalten des TV-Geräts

- Schließen Sie das Netzkabel an ein 220-240V AC-Netz mit 50 Hz an.
- Drücken Sie die Taste STANDBY. Die Standby-LED leuchtet auf.
- Um das TV-Gerät aus dem Standby einzuschalten:
- Drücken Sie die Taste "O", P+ / P- oder eine Zifferntaste auf der Fernbedienung.
- Drücken Sie die Taste -P/CH oder P/CH+ am TV-Gerät. Das TV-Gerät schaltet sich ein.

Hinweis: Wenn Sie Ihr TV-Gerät über die Tasten PROGRAMM AUF/AB auf der Fernbedienung oder am TV-Gerät einschalten, wird das zuletzt gesehene Programm wieder ausgewählt.

In beiden Fällen schaltet sich das TV-Gerät ein.

TV-Gerät ausschalten

- Drücken Sie die Taste "O" auf der Fernbedienung oder die STANDBY-Taste am TV-Gerät. Das Gerät schaltet dann in den Standby-Modus.
- Um das TV-Gerät vollständig stromlos zu schalten, müssen Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.





Erste Installation

Wenn Sie Ihr Fernsehgerät das erste Mal einschalten, wird das folgende Menü am Bildschirm angezeigt.



Wählen Sie Ihr Land, Ihre Sprache und Teletext-Sprache mit den Tasten "▼" oder "▲" und "◀" oder "▶" aus.

Drücken Sie OK oder die Taste ROT, um fortzusetzen. Zum Abbrechen drücken Sie die Taste BLAU.

Für weitere Informationen zu diesem Vorgang lesen Sie bitte den Abschnitt "Menü Installation" (Install menu).

Bitte schalten Sie das TV Gerät während der Erstinstallation nicht ab.

Eingangsauswahl

Wenn Sie externe Geräte an Ihr TV angeschlossen haben, können Sie dieses auf unterschiedliche Eingabequellen schalten.

 Drücken Sie die Taste "(AV)" auf der Fernbedienung, um die Quelle direkt zu ändern.

oder,

 Wählen Sie die Option "Quelle" aus dem Hauptmenü über die Tasten "◆" oder "▶". Markieren Sie dann mit den Tasten "▼" oder "▲" einen Eingang und drücken Sie dann die Taste "▶", um ihn auszuwählen.

Hinweis: Sie können die gewünschten Quellenoptionen durch Drücken der Taste OK markieren. Daher sind, wenn die Taste "(AV)" gedrückt wird, nur die markierten Quellenoptionen verfügbar (mit Ausnahme der Quelle TV)



Grundlegende Bedienung

Sie können Ihr TV-Gerät sowohl mit den Tasten auf der Fernbedienung als auch mit den Tasten am Gerät bedienen.

Bedienung mit den Tasten am TV-Gerät Einstellung der Lautstärke

 Drücken Sie die Taste "V -", um die Lautstärke zu verringern bzw. die Taste "V +", um die Lautstärke zu erhöhen. In der Mitte des unteren Bildschirmrands wird daraufhin ein Lautstärkebalken (Schieberegler) eingeblendet.

Programmauswahl

 Drücken Sie die Taste "P +", um das nächste Programm aufzurufen bzw. die Taste "P -", um das vorherige Programm auszuwählen.

Ansicht des Hauptmenüs

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten "— " / "
 +", um das Hauptmenü aufzurufen. Wählen Sie im Hauptmenü über die Tasten "P/CH -" oder "P/CH +" ein Untermenü aus und öffnen Sie dieses Untermenü über die Tasten "— " oder " +". Informationen über die Benutzung der Menüs finden Sie im Abschnitt Menüsystem.

AV-Modus

 Drücken Sie die Taste "TV/AV" im Bedienfeld am TV-Gerät, um das Gerät in die AV-Modi umzuschalten.

Bedienung mit den Tasten der Fernbedienung

- Über die Fernbedienung Ihres TV-Geräts können Sie sämtliche Funktionen des von Ihnen gewählten Modells steuern. Die Funktionen werden in Übereinstimmung mit dem Menüsystem Ihres TV-Geräts beschrieben.
- Beschreibungen der Funktionen des Menüsystems finden Sie in den folgenden Abschnitten.

Einstellung der Lautstärke

 Drücken Sie die Taste "V+", um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie die Taste "V-", um die Lautstärke zu verringern. Auf dem Bildschirm wird eine Lautstärkeskala (Schieberegler) eingeblendet.

Programmauswahl (Vorheriges oder nächstes Programm)

- Drücken Sie die Taste "**P**-", um das vorhergehende Programm auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste "P +", um das nächste Programm auszuwählen.

Deutsch - 11 -





Programmwahl (Direktzugriff)

- Drücken Sie die Zifferntasten auf der Fernbedienung, um Programme zwischen 0 und 9 auszuwählen. Das TV-Gerät schaltet dann auf das ausgewählte Programm. Um Programme zwischen 10-199 auszuwählen, drücken Sie der Reihe nach die Zifferntasten der gewünschten Programmnummer. Die zeitliche Begrenzung liegt bei 3 Sekunden.
- Drücken Sie die Programmnummer direkt, um erneut Programme mit einer einstelligen Ziffern auszuwählen-

Menüsystem

Menü Bild



Modus

Je nach Ihren Wünschen können Sie die entsprechende Option Modus einstellen.

Wählen Sie die Option **Modus** mit den Tasten "▼" oder "▲" . Drücken Sie die Taste "◀" oder "▶", um eine der folgenden Optionen auszuwählen: **Kino**, **Dynamisch** und **Natürlich**.

Helligkeit/Kontrast/Farbe/Schärfe/Farbton

Drücken Sie die Tasten "▼" oder "▲", um die gewünschte Option auszuwählen. Drücken Sie die Tasten "◄" oder "▶", um den Wert einzustellen.

Hinweis: Die Option **Farbton** ist nur sichtbar, wenn das TV-Gerät ein NTSC-Signal empfängt.

Farbtemperatur

Wählen Sie die Option **Farbtemperatur** mit den Tasten "▼" oder "▲" aus. Drücken Sie die Taste "
■" oder "▶", um eine der folgenden Optionen auszuwählen: Kühl, Normal und Warm.

Hinweis.

- Die Option **Kühl** ergibt ein Bild mit leichter Betonung von Blau.
- Die Option **Warm** ergibt ein Bild mit leichter Betonung von Rot.

• Wählen Sie Normal für normale Farben.

Rauschreduktion

Wenn das Übertragungssignal schwach oder verrauscht ist, können Sie mit der Option Rauschreduktion das Bildrauschen verringern.

Wählen Sie die Option Rauschunterdrückung mit der Taste "♥" oder "♠" aus. Drücken Sie die Taste "♥" oder "▶", um eine der folgenden Optionen auszuwählen: Niedrig, Mittel, Hoch oder Aus.

Filmmodus

Filme werden mit einer anderen Zahl von Einzelbildern pro Sekunde aufgenommen als normale Fernsehprogramme.

Wählen Sie die Option **Filmmodus** mit den Tasten "
▼" oder "▲".

Drücken Sie die Taste "◆" oder "▶", um diese Funktion auf Ein bzw. Aus zu stellen.

Schalten Sie diese Funktion ein, wenn Sie sich Filme ansehen, um Szenen mit schnellen Bewegungen deutlich zu sehen.

Spielemodus (optional)

Wählen Sie die **Spielemodus** durch Drücken der Taste "V" oder "A". Verwenden Sie die Taste "V" oder "D", um den Spielmodus auf **Ein** oder **Aus** zu stellen. Wenn der Spielemodus auf Ein gestellt ist, werden spezielle Spieleinstellungen, die für eine bessere Videodarstellung optimiert sind, geladen.

Während der Spielmodus aktiv ist, werden auch die Einstellungen für Bildmodus, Kontrast, Helligkeit, Schärfe, Farbe und Farbtemperatur ausgeblendet und deaktiviert.

Hinweis:

Die Taste zur Auswahl des Bildmodus auf der Fernbedienung reagiert nicht, während der Spielmodus aktiv ist.

Bildzoom

Wählen Sie die Option **Bildzoom** durch Drücken der Taste "▼" oder "▲" aus.

Verwenden Sie die Tasten "◆" oder "▶", um zwischen Auto, 16:9, 4:3, Panorama, 14:9, Kino, Untertitel oder Zoom auszuwählen.

Speichern

Wählen Sie die Option Speichern mit den Tasten "▼" oder "▲" aus. Drücken Sie die Taste "▶" oder OK, um die Einstellungen zu speichern. Auf dem Bildschirm erscheint die Meldung "Gespeichert...".

Zurücksetzen

Wählen Sie die Option **Zurücksetzen** mit den Tasten "▼" oder "▲" aus. Drücken Sie die Tasten "◀" oder "▶" oder **OK** , um die Bildmodi auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.

Deutsch - 12 -





Menü Ton



Lautstärke

Wählen Sie die Option Lautstärke mit den Tasten "▼" oder "▲" aus. Drücken Sie die Taste"◀" oder "▶", um den Wert für die Lautstärke einzustellen.

Equalizer

Wählen Sie die Option **Equalizer** mit den Tasten "▼" oder "▲" aus. Drücken Sie die Taste "▶", um in das Menü Equalizer zu gelangen



Drücken Sie die Tasten "◀" oder "▶", um die Voreinstellung zu ändern. Im Equalizer-Menü kann die Voreinstellung auf Musik, Film, Sprache, Flat, Klassik und Benutzer eingestellt werden.

Wählen Sie die gewünschte Frequenz durch Drücken der Tasten "▼" oder "▲" und erhöhen oder verringern Sie die Frequenzverstärkung, indem Sie die Taste "▼" oder "▶" drücken.

Drücken Sie die Taste "**M**", um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren.

Hinweis: Die Einstellungen des Menüs Equalizer können nur dann geändert werden, wenn **Benutzer** als der **Equalizermodus** eingestellt ist.

Balance

Mit dieser Einstellung wird die Balance zwischen rechtem und linkem Lautsprecher eingestellt.

Wählen Sie die Option **Balance** mit den Tasten "▼" oder "▲" aus. Drücken Sie die Taste "◀" oder "▶", um den Wert für die Balance einzustellen. Die Balance kann zwischen -32 und + 32 eingestellt werden.

Kopfhörer

Wählen Sie die Option **Kopfhörer** mit den Tasten "▼" oder "▲" aus. Drücken Sie die Taste "▶", um das Menü Kopfhörer aufzurufen.

Die Optionen des Untermenüs Kopfhörer werden im Folgenden beschrieben:

Lautstärke

Wählen Sie die Option **Lautstärke** mit den Tasten "▼" oder "▲" aus. Drücken Sie die Taste "▶", um die Kopfhörer-Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie die Taste "◆", um die Kopfhörer-Lautstärke zu verringern. Die Lautstärke des Kopfhörers kann zwischen 0 und 63 eingestellt werden.

Kopfhörer-Ton (optional)

Wählen Sie die Option **Kopfhörer-Ton** mit den Tasten "▼" oder "▲" aus. Durch Drücken der Taste "●" oder "▶" können Sie Haupt, PIP/PAP, Aktiv oder Inaktiv auswählen.

Haupt : Ton des Hauptfensters.

PIP/PAP : Ton des PIP/PAP-Fensters.

Aktiv : Ton der aktuellen Auswahl.

Inaktiv : Ton des gerade nicht aktiven Fensters.

Ton-Modus (optional)

Wählen Sie die Option **Ton-Modus** mit den Tasten "▼ " oder "▲" aus. Durch Drücken der Taste "◀" oder "▶" können Sie zwischen den Modi Mono, Stereo, Dual I oder Dual II wählen, jedoch nur, wenn der gewählte Kanal den entsprechenden Modus unterstützt.

ΔVΙ

Die Funktion Automatische Lautstärkebegrenzung (AVL) stellt den Klang so ein, dass beim Umschalten zwischen Kanälen mit unterschiedlicher Lautstärke die Lautstärke gleich bleibt (zum Beispiel ist die Lautstärke von Werbesendungen oft höher als die von anderen Programmen).

Wählen Sie die Option AVL mit den Tasten "▼" oder "▲" aus. Drücken Sie die Taste "◀" oder "▶", um AVL auf Ein oder Aus zu stellen.

SPDIF-Ausgang

Wählen Sie die Option **SPDIF-Ausgang** mit den Tasten "▼" oder "▲" aus. Drücken Sie die Taste "
" oder "▶", um **SPDIF-Ausgang** auf **Ein** oder **Aus** zu stellen.

Deutsch - 13 -





Hinweis: Ist die Option SPDIF-Ausgang auf Ein eingestellt, ist der Kopfhörer deaktiviert.

Effekt

Wenn Sie eine Sendung in Mono ansehen, können Sie die Option Basisverbreiterung einstellen, um einen stereo-ähnlichen, besseren Klang zu erzielen. Wenn das aktuelle Soundsystem Stereo ist, wird durch Einschalten dieses Effekts der Raumklang tiefer.

Wählen Sie die Option Basisverbreiterung mit den Tasten "▼" oder "▲". Drücken Sie die Taste "◀" oder "▶", um diese Funktion auf Ein bzw. Aus zu stellen.

Speichern

Wählen Sie die Option Speichern mit den Tasten "▼" oder "▲" aus. Drücken Sie die Taste "▶" oder OK , um die Einstellungen zu speichern. Auf dem Bildschirm erscheint die Meldung "Gespeichert...".

Menü Funktion



Pip-Pap

Markieren Sie im Menü **Funktion** die Option **PIP** durch Drücken der Tasten "▼" oder "▲" aus. Drücken Sie "▶", um das Untermenü **PIP** aufzurufen:



Mit den Tasten "◀" oder "▶" können Sie auf PIP- oder PAP-Modus schalten oder die Funktion deaktivieren

Ist das TV-Gerät auf den PIP- oder PAP-Modus geschaltet, ändert sich das Untermenü PIP-PAP entsprechend und die folgenden Einstellungen sind auf dem Menübildschirm zu sehen.

Beachten Sie, dass nur die Optionen Quelle und Swap in den Menüeinstellungen aktiv sind, wenn Sie mit der Option PIP-PAP auf den PAP-Modus schalten.

Pip-Pat

Diese Option regelt den PIP- und PAP-Modus. Mit den Tasten "◀" oder "▶" können Sie das TV-Gerät auf Pip. Pap oder auf Aus schalten.

PIP-Größe

Mit dieser Option können Sie die Größe des PIP-Fensters auswählen. Drücken Sie die Taste "▼" oder "▲", um die Option PIP-Größe zu markieren. Mit der Taste "◀" oder "▶" können Sie die Option PIP-Größe auf Klein oder Groß einstellen.

Hinweis: Diese Einstellung ist nicht aktiv, wenn das TV-Gerät im PAP-Modus ist.

PIP-Position

Mit dieser Einstellung wird das Teilbild verschoben.

Wählen Sie die Option PIP-Position mit der Taste "▼" oder "▲" aus. Verwenden Sie die Taste "◀" oder "▶" zum Einstellen der PIP-Position.

Die verfügbaren Positionen sind: Unten Rechts, Unten Links, Oben Links und Oben Rechts.

Quelle

Mit der Option PIP-Quelle können Sie die Signalquelle für das Teilbild einstellen.

Wählen Sie die Option PIP-Quelle mit der Taste "▼" oder "▲" aus. Verwenden Sie die Taste "▼" oder "▶" zum Einstellen der PIP -Quelle.

Programm

Diese Einstellung kann nicht verwendet werden.

Prgrammtausch

Wählen Sie die Option **Programmtausch** mit der Taste "▼" oder "▲" aus. Verwenden Sie die Taste "◀" oder "▶" zur Einstellung. Mit dieser Funktion können Sie die Programme zwischen Haupt- und PIP-Fenster austauschen.

Hinweis: Alle PIP/PAP-Modi werden im Anhang E aufgelistet.

Einschlaf-Funktion

Wählen Sie **Einschlaf-Funktion** durch Drücken der Taste "♥" oder "♠" aus. Drücken Sie die Tasten "♥" oder "▶", um die **Einschlaf-Funktion** einzustellen.

Der Timer kann zwischen **Aus** und **120** Minuten in **10** -Minuten-Intervallen eingestellt werden.

Deutsch - 14 -



Wenn die **Einschlaf-Funktion** aktiviert ist, schaltet das TV-Gerät nach Ablauf der ausgewählten Zeit automatisch in den Standby-Modus.

Kindersicherung

Drücken Sie die Taste "▼" oder "▲", um die Option Kindersicherung auszuwählen.

Drücken Sie die Taste "◀" oder "▶", um die Kindersicherung auf Ein oder Aus zu stellen. Wenn Ein gewählt wird, kann das TV-Gerät nur über die Fernbedienung gesteuert werden. In diesem Fall sind die Tasten am Bedienfeld des TV-Gerätes (mit Ausnahme der STANDBY -Taste) außer Funktion gesetzt.

Wenn eine Taste gedrückt wird, erscheint die Meldung Kindersicherung Ein auf dem Bildschirm, während das Menü ausgeblendet bleibt

Sprache

Wählen Sie die Option **Sprache** mit den Tasten "▼" oder "▲" aus. Wählen Sie eine **Sprache** mit den Tasten "◄" oder "▶" aus.

Standard-Format

Wenn der Zoommodus auf AUTO gestellt ist, stellt das TV-Gerät den Zoommodus automatisch in Abhängigkeit vom übertragenen Signal ein. Wenn keine WSS- oder Bildgrößeninformation vorhanden ist, verwendet das TV-Gerät die hier festgelegte Einstellung. Wählen Sie die Option Standard-Format mit den Tasten "▼" oder "▲" aus. Über die Taste "◄" oder "▶" können Sie die Option Standard-Format auf Panorama, 16:9, 4:3 oder 14:9 einstellen.

Blauer Hintergrund

Wenn das Signal schwach oder ausgefallen ist, ändert sich das TV-Bild auf blau. Um dies zu ermöglichen, stellen Sie die Option **Blauer Hintergrund** auf **Ein**.

Wählen Sie die Option **Blauer Hintergrund** durch Drücken der Taste "▼" oder "▲" aus. Drücken Sie die Taste "◀" oder "▶", um die Option **Blauer Hintergrund** auf **Ein** bzw. **Aus** zu stellen.

Menühintergrund

Wählen Sie die Option **Menühintergrund** mit den Tasten "▼" oder "▲" aus. Sie können die Stärke des Menühintergrunds einstellen, indem Sie die Tasten "▼" oder "▶" drücken.

Hintergrundbel.

Mit dieser Einstellung wird die Hintergrundbeleuchtung geregelt. Wählen Sie die Option Hintergrundbel. durch Drücken von "▼" oder "▲" aus. Drücken Sie die Taste "◀" oder "▶", um die Option Hintergrundbel. auf Auto, Minimum, Medium oder Maximum zu ändern.

Menü Zeitlimit

Um eine bestimmte Anzeigedauer für die Menüschirme einzustellen, stellen Sie hier den gewünschten Wert ein.

Wählen Sie die Option Menü Zeitlimit mit den Tasten "▼" oder "▲" aus. Über die Taste "◄" oder "▶" können Sie das Menü Zeitlimit auf 15 Sek., 30 Sek. oder 60 Sek. einstellen.

Teletext-Sprache

Wählen Sie die Option **Teletext-Sprache** mit den Tasten "♥" oder "♠" aus. Stellen Sie über die Taste "♠" oder "▶" die **Teletext-Sprache** auf **West, Ost, Griechenland-Türkei, Kyrillisch, Arabisch** oder **Persisch** ein.

Ext. Ausgang

Wählen Sie die Option Ext. Ausgang mit den Tasten "
▼" oder "▲" aus. Drücken Sie die Taste "◀" oder "▶",
um Ext. Ausgang auf Ein oder Aus zu stellen.

Hinweis:

Zum Kopieren von einem DVD- oder VCR-Gerät sollten Sie die gewünschte Quelle aus dem Menü Quelle auswählen und im Menü Funktion die Option Ext. Ausgang auf "Ein" schalten

HDMI-PC-Vollmodus (optional)

Wenn Sie den PC-Bildschirm im HDMI-Modus über die externe Verbindung sehen wollen, müssen Sie die Option HDMI-PC-Vollmodus (HDMI PC FULL MODE) auf Ein (On) einstellen, um das Bildverhältnis korrekt einstellen zu können. Bei bestimmten Auflösungen kann sie auch deaktiviert sein.

Beachten Sie: Wenn Sie ein HDMI-Gerät anschließen und das TV-Gerät in den HDMI-Modus schalten, ist diese Option sichtbar (außer in der Auflösung 1080i/1080P).

Voll-Modus

Wenn Sie ein Gerät über die Anschlüsse HDMI oder YpbPr anschließen und die Auflösungen 1080i/1080P einstellen, wird die Option Voll-Modus sichtbar. Sie können den Voll-Modus über "sola cursor ikonu" oder "sağa cursor ikonu" auf 1:1 oder Normal stellen. Wenn Sie sie auf 1:1 einstellen, wird das Bildverhältnis entsprechend eingestellt. Wenn Sie die Option auf Normal stellen, kann das Bildverhältnis u. U. größer werden.





Menü Installation



Programm

Wählen Sie die Option Programm mit den Tasten "▼" oder "▲" aus. Wählen Sie eine Programmnummer mit den Tasten "◀" oder "▶" aus. Sie können außerdem eine Nummer eingeben, in dem Sie die Zifferntasten auf der Fernbedienung verwenden. Sie können 200 Programme zwischen 0 und 199 speichern.

Band

Für Band können Sie entweder C oder S auswählen. Drücken Sie die Taste "◀" oder "▶", um Band auszuwählen.

Kana

Der Kanal kann über die Taste "◀" oder "▶" oder die Zifferntasten verändert werden.

Farbnorm

Wählen Sie die Option Farbnorm mit den Tasten "▼ " oder "▲" aus. Drücken Sie die Taste "◀" oder "▶ ", um die Farbnorm auf PAL, PAL 60, SECAM oder AUTO zu ändern.

Tonnorm

Wählen Sie die Option Tonnorm mit den Tasten "▼ " oder "▲" aus. Drücken Sie die Taste "◄" oder "▶ ", um die Option Tonnorm auf BG,DK, I, L oder L' zu ändern.

Feinabstimmung

Wählen Sie die Option Feinabstimmung durch Drücken der Taste "▼" oder "▲" aus. Drücken Sie die Taste "▼" oder "▶", um die Abstimmung einzustellen.

Suchlauf

Wählen Sie die Option Suchlauf mit den Tasten "▼" oder "▲" aus. Drücken Sie die Taste "◀" oder "▶", um die Programmsuche zu starten. Sie können auch die gewünschte Frequenz über die Zifferntasten eingeben, wenn die Suchoption markiert ist.

Speichern

Wählen Sie die Option Speichern mit den Tasten "▼" oder "▲" aus. Drücken Sie die Taste "▶" oder OK, um die Einstellungen zu speichern. Auf dem Bildschirm erscheint die Meldung "Gespeichert...".

Menü Programmierung in den AV-Modi

Im Menü Programmierung erscheint der folgende Bildschirm, wenn das TV-Gerät in den AV-Modi arbeitet. Beachten Sie, dass nur eingeschränkte Optionen zur Verfügung stehen. Schalten Sie in den TV-Modus, um den gesamten Inhalt des Menüs **Programmierung** zu sehen.



Farbnorm

Wählen Sie die Option Farbnorm mit den Tasten "▼" oder "▲" aus. Drücken Sie die Taste "◀" oder "▶", um die Farbnorm auf PAL, SECAM, PAL 60, AUTO, NTSC 4.43 oder NTSC 3.58 zu ändern.

Speichern

Wählen Sie die Option **Programm speichern** mit den Tasten "▼" oder "▲" aus. Drücken Sie die Taste "▶" oder **OK**, um die Einstellungen zu speichern. Auf dem Bildschirm erscheint die Meldung "**Gespeichert...**".

Programmtabelle

Wählen Sie die Option **Programmtabelle** durch Drücken der Taste "▼" oder "▲" aus. Drücken Sie " ▶", um die Programmtabelle anzuzeigen



Durch Bewegen des Cursors in vier Richtungen können Sie auf einer Seite 20 Programme erreichen. Sie können den Cursor in den Seiten auf oder ab bewegen, indem Sie die Navigationstasten drücken, um alle dieser Programme im TV-Modus zu sehen (außer dem AV-Modus). Mit der Cursorbewegung erfolgt automatisch die Programmauswahl.

Nama

Sie können den Namen eines ausgewählten Programmes durch Drücken der Taste **ROT** ändern.

Der erste Buchstabe des ausgewählten Namens wird markiert. Drücken Sie die Taste "▼" oder "▲", um diesen Buchstaben zu ändern und die Taste "◀" oder "▶", um die anderen Buchstaben auszuwählen. Speichern Sie den Namen, indem Sie die Taste ROT drücken.

Verschieben/Sortieren

Wählen Sie das einzufügende Programm über die Navigationstasten aus. Drücken Sie die Taste **GRÜN**. Verschieben Sie das ausgewählte Programm mit Hilfe der Navigationstasten zum gewünschten Programmplatz und drücken Sie erneut die Taste **GRÜN**.

Löschen

Drücken Sie die Taste **GELB**, um ein bestehendes Programm zu löschen. Wenn Sie die Taste **GELB** nun nochmals drücken, wird das ausgewählte Programm aus der Programmliste gelöscht und die anderen Programme rücken entsprechend nach oben.

APS (Autoprogrammiersystem)

Wenn Sie die Taste **BLAU** für APS drücken, erscheint das Menü **Autoprogrammiersystem** auf dem Bildschirm



Land

Drücken Sie "▼" oder "▲", um Ihr Land auszuwählen. Wenn Sie die APS-Funktion abbrechen möchten, drücken Sie die Taste **BLAU**.

Wenn Sie die Taste **OK** oder **ROT** zum Starten des APS drücken, werden alle gespeicherten Programme

gelöscht und das TV-Gerät sucht erneut nach den verfügbaren Kanälen. Während der Suche wird die folgende OSD-Meldung eingeblendet:



Wenn Sie die Taste **BLAU** drücken, wird die APS-Funktion gestoppt und die Programmtabelle wird am Bildschirm angezeigt.

Wenn Sie warten, bis der APS-Vorgang abgeschlossen ist, wird die Programmtabelle mit den gefundenen Programmen angezeigt.

Menü Quelle

Drücken Sie die Taste "▼" oder "▲", um das sechste Symbol auszuwählen. Drücken Sie anschließend "▶" oder **OK**. Das Menü Quelle erscheint auf dem Bildschirm





Hinweis: Wenn Sie optionale Geräte an Ihr TV-Gerät angeschlossen haben, müssen Sie den entsprechenden Eingang wählen, um das Bild von dieser Quelle zu wählen.

HDMI-2, YPbPr oder PC-VGA.







Menüsystem im PC-Modus

Lesen Sie den Abschnitt "Anschließen des LCD-TVs an einen PC" für den Anschluss eines PCs an das TV-Gerät

Um auf die Quelle **PC** zu schalten, drücken Sie die Taste "A" auf der Fernbedienung und wählen Sie PC als Eingang. Sie können auch das Menü "Quelle" verwenden, um zum **PC**-Modus zu schalten.

Beachten Sie, dass die Menüeinstellungen für den PC-Modus nur verfügbar sind, wenn das TV-Gerät im PC-Modus ist.

Menü PC Lage

Wählen Sie das erste Symbol durch Drücken der Taste "◆" oder "▶". Das Menü PC Lage erscheint auf dem Bildschirm



Auto-Position

Wenn Sie das Bild horizontal oder vertikal in eine unerwünschte Position verschieben, können Sie mit dieser Option das Bild automatisch in die richtige Position verschieben. Mit dieser Einstellung wird daher automatisch die Anzeige optimiert.

Wählen Sie die Option Auto-Position mit den Tasten "▼" oder "▲". Drücken Sie die Taste **OK**. oder "◄". "▶".

Warnung: Bitte stellen Sie sicher, dass die automatische Einstellung mit einem Vollbild vorgenommen wird. So erzielen Sie die besten Resultate.

Bildlage Horizontal

Mit dieser Option können Sie das Bild auf die rechte oder linke Seite des Bildschirms verschieben.

Wählen Sie die Option **Bildlage Horizontal** mit der Taste "♥" oder "♠" aus. Verwenden Sie die Taste "◀" oder "▶", um den Wert einzustellen.

Bildlage Vertikal

Mit dieser Option können Sie das Bild zum oberen oder unteren Rand des Bildschirms verschieben.

Wählen Sie die Option **Bildlage Vertikal** mit der Taste "▼" oder "▲" aus. Verwenden Sie die Taste "◀" oder "▶", um den Wert einzustellen.

Phase

Abhängig von der Auflösung und Abtastfrequenz, die Sie in das TV-Gerät einspeisen, kann es zu einem schmutzigen oder gestörten Bild auf dem Bildschirm kommen. In diesem Fall können Sie mit dieser Option durch mehrmalige Versuche ein klareres Bild

Wählen Sie die Option **Phase** mit den Tasten "▼" oder "▲" aus. Verwenden Sie die Taste "◀" oder "▶", um den Wert einzustellen.

Pixelfrequenz

Die Einstellung Pixelfrequenz korrigiert Störungen, die als vertikale Streifen bei pixelintensiven Darstellungen wie Tabellen oder Absätzen in kleinen Schriftarten auftreten.

Wählen Sie die Option **Pixelfrequenz** mit den Tasten "▼" oder "▲" aus. Verwenden Sie die Taste "◀" oder "▶", um den Wert einzustellen.

PC-Bildmenü

Um die Optionen für das PC-Bild einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

Drücken Sie die Taste "4" oder ">", um das zweite Symbol auszuwählen. Das PC-Bildmenü erscheint auf dem Bildschirm.

Die Helligkeits-, Kontrast- und Farbtemperatur-Einstellungen in diesem Menü entsprechen den im "Menüsystem Analog-TV" unter dem Menü Bild vorgenommenen Einstellungen.

Hinweis: Wenn Sie die Option Farbtemperatur auf Benutzer stellen, können Sie die Einstellungen für R, G und B selbst definieren

Die Einstellungen für Audio, Funktion und Quelle sind identisch mit jenen, die unter Menüsystem Analog-TV erklärt werden.

Anzeige der TV-Information

Programmnummer, Programmname, Klanganzeige und Zoom-Modus werden am Bildschirm angezeigt, wenn ein neues Programm eingegeben wird oder die Taste "INFO" gedrückt wird.

Stummschaltungsfunktion

Drücken Sie die Taste "X", um den Ton abzuschalten. Die Stummschaltungsanzeige wird im oberen Teil des Bildschirms angezeigt.

Um die Stummschaltung wieder auszuschalten, gibt es zwei Alternativen: Sie können die Taste "X" drücken oder alternativ dazu einfach den Lautstärkepegel höher oder niedriger stellen.





Picture-in-Picture (PIP)- und Picture-and-Picture (PAP)-Modi

Drücken Sie die Taste "•", um in den PIP-Modus zu wechseln.

Im PIP-Modus wird ein kleines Bild (PIP-Bild) im Hauptbild angezeigt. Für das PIP-Fenster stehen eine Größe und 4 Positionen (links oben, rechts oben, links unten und rechts unten) zur Auswahl. Um die PIP-Position zu verändern, können Sie die Taste "Erverwenden. Das Bildverhältnis des PIP-Fensters ist mit 4:3 festgelegt.

Wenn der PIP-Modus aktiv ist, ist das PIP-Fenster standardmäßig das aktive Fenster, wobei das aktive Fenster durch eine rote Umrandung hervorgehoben wird. Das aktive Fenster kann über die Tasten "\(\Pi \)" oder "\(\pi \)" geändert werden. Die OSD-Statusinfo bezieht sich auf das aktive Fenster. Die Position der Status-OSDs ist für beide Fenster gleich.

Drücken Sie nochmals die "-" -Taste, um den PIP-Modus zu verlassen.

Drücken Sie die Taste "•", um in den PAP-Modus zu wechseln.

Im PAP-Modus werden zwei Fenster gleicher Größe auf dem Bildschirm angezeigt. Die Bildverhältnisse beider Fenster sind festgelegt.

Wenn Sie in den PAP-Modus schalten, wird das Hauptfenster im PIP-Modus auf der rechten Seite des Bildschirms dargestellt. Das aktive Fenster kann über die Tasten "◆" geändert werden.

Drücken Sie nochmals die Taste "
", um den PAPModus zu verlassen.

Auswahl Bildmodus

Durch Drücken der Taste "**PP**" können Sie die Einstellungen im **Bildmodus** nach Ihren Wünschen vornehmen. Die verfügbaren Optionen sind Dynamisch, Natürlich und Kino.

Beachten Sie: Diese Funktion ist im PC-Modus nicht verfügbar

Standbild

Sie können das Bild auf dem Bildschirm anhalten, indem Sie die Taste "**OK**" auf der Fernbedienung drücken. Drücken Sie die Taste "**OK**", um das Bild festzuhalten. Drücken Sie nochmals diese Taste, um den Standbildmodus zu verlassen.

Beachten Sie: Diese Option ist nur für den Analog-TV-Modus verfügbar.

Zoom-Modi

Sie können das Bildseitenverhältnis (Bildformat) des TV ändern, um das Bild in unterschiedlichen Zoommodi anzusehen.

Drücken Sie die Taste "♠/WIDE", um den Zoommodus direkt zu ändern.

Die verfügbaren Zoommodi werden unten angeführt.

Hinweis:

In den **YPbPr-** und **HDMI-** Modi mit den Auflösungen 720p-1080i ist nur der Modus 16:9 verfügbar.

Im PC -Modus ist nur der Modus 16:9 verfügbar.

Auto

Wenn ein WSS-Signal (Wide Screen Signaling = Breitbildsignal) mit dem Bildseitenformat im Sendesignal oder im Signal von einem externen Gerät enthalten ist, ändert das TV-Gerät automatisch den ZOOM -Modus in Übereinstimmung mit dem WSS -Signal.

 Wenn der AUTO -Modus wegen schlechter Qualität des WSS -Signals nicht richtig funktioniert, oder wenn Sie den ZOOM -Modus selbst ändern wollen, können Sie manuell zu einem anderen ZOOM -Modus wechseln.

16:9

Hier kann man die linke und die rechte Seite eines normalen Bildes (Bildseitenformat 4:3) gleichmäßig ausdehnen, um die Breite des TV-Bildschirms auszufüllen.



Für Bilder mit einem Bildseitenverhältnis von 16:9
 , die zu einem normalen Bild (Bildseitenverhältnis
 von 4:3) verkleinert worden sind, verwenden Sie
 zur Wiederherstellung des ursprünglichen Formats
 den 16:9-Modus.

4:3

Wird dazu verwendet, ein normales Bild (Bildseitenverhältnis von 4:3) zu betrachten, da dies sein ursprüngliches Format ist.



Panorama

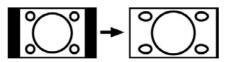
Hier kann man die linke und die rechte Seite eines normalen Bildes (Bildseitenformat 4:3) ausdehnen, um den Bildschirm auszufüllen, ohne dabei das Bild unnatürlich erscheinen zu lassen.

Deutsch - 19 -









Der obere und der untere Teil des Bildes sind leicht abgeschnitten.

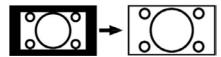
14:9

Mit dieser Funktion wird ein breites Bild (Bildseitenformat von 14:9) bis zu den oberen und unteren Grenzen des Bildschirms gezoomt.



Kino

Mit dieser Funktion wird ein breites Bild (Bildseitenformat von 16:9) auf volle Bildschirmgröße gezoomt.



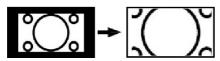
Untertitel

Mit dieser Funktion wird ein breites Bild (Bildseitenformat von 16:9) mit Untertiteln auf volle Bildschirmgröße gezoomt.



Zoom

Mit dieser Option können Sie das Bild vergrößern.



Beachten Sie: Sie können den Bildschirminhalt nach oben oder unten verschieben, indem Sie die Tasten " ▼"/ "▲" drücken, während als Bildformat Panorama, 14:9, Kino oder Untertitel ausgewählt ist.

Teletext

Das Teletext-System überträgt Informationen wie Nachrichten, Sport und Wetter auf Ihr TV-Gerät. Wenn das Signal schwächer wird, zum Beispiel bei schlechten Witterungsbedingungen, können Textfehler auftreten, oder der Textmodus insgesamt deaktiviert werden.

Die **Teletext-Funktionstasten** werden unten angeführt:

"=" Teletext Ein-Aus / PAT-Modus

Aktiviert den Teletext bei einmaligem Drücken. Durch Drücken dieser Taste wird der Bildschirm in zwei Fenster unterteilt. In einem wird der Teletext angezeigt, im anderen der aktuelle TV-Kanal. Durch nochmaliges Drücken wird der Teletext-Modus verlassen.

"**■**" Index

Dient zur Auswahl der Teletext-Indexseite.

"🚄 " Міх

Blendet den Teletext über dem aktuellen Programm ein.

"■" Vergrößern

Drücken Sie einmal diese Taste, um die obere Hälfte der Seite zu vergrößern, und nochmals, um die untere Hälfte vergrößern zu lassen, Wenn Sie sie nochmals drücken, kehren Sie zur normalen Größe zurück.

"■?" Anzeigen

Zeigt verborgene Informationen an (z. B. Lösungen von Rätseln oder Spielen).

"■" Halter

Hält falls gewünscht eine Seite an. Um die Haltefunktion aufzuheben, nochmals diese Taste drücken.

" Unterseiten / Zeit

Wählt Unterseiten aus (sofern verfügbar), wenn der Teletext aktiv ist. Wenn der Teletext nicht aktiviert ist, wird die Zeitinformation angezeigt, sofern das entsprechende Programm Teletext überträgt.

P+ / P- und Ziffern (0-9)

Zum Auswählen einer Seite drücken.

Hinweis: Die meisten TV-Sender verwenden die Seitennummer 100 für die Indexseite.

Farbtasten

(ROT/GRÜN/GELB/BLAU)

Ihr TV-Gerät unterstützt die Systeme FASTEXT und TOP text. Wenn diese Systeme verfügbar sind, werden die Seiten in Gruppen oder Themen unterteilt.

Ist das **FASTEXT** -System verfügbar, werden die Abschnitte einer Teletextseite farbcodiert und können dann durch Drücken der entsprechenden Farbtaste ausgewählt werden. Drücken Sie eine Farbtaste je nach Wunsch.

Farbiger Text zeigt Ihnen an, welche Farbtasten Sie verwenden können, wenn eine Übertragung im **TOP text** -System vorhanden ist. Durch Drücken der Tasten **P** - oder **P** + wird die jeweils nächste oder vorhergehende Seite angefordert.

Deutsch - 20 -





Tipps

Pflege des Bildschirms

Reinigen Sie den Bildschirm mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, da diese Mittel die Bildschirmbeschichtung angreifen können.

Stecken Sie zu Ihrer Sicherheit vor der Reinigung den Netzstecker des Geräts aus. Wenn Sie das TV-Gerät bewegen oder transportieren, halten Sie es bitte richtig an der Unterseite.

Bleibendes Bild

Beachten Sie, dass bei der Anzeige von stehenden Bildern Geisterbilder auftreten können. Solche Bildstörungen auf LCD-TVs verschwinden meist nach einer Weile wieder. Schalten Sie das Gerät für eine Weile ab.

Um solche Störungen von vornherein zu vermeiden, sollten Sie keine stehenden Bilder lange Zeit anzeigen lassen.

Kein Strom

Wenn das Gerät keinen Strom hat, überprüfen Sie bitte das Netzkabel und dessen Anschluss an der Steckdose.

Schlechte Bildqualität

Haben Sie die richtige Farbnorm ausgewählt? Ist Ihr TV-Gerät oder die Hausantenne zu nahe an nicht geerdeten Audiogeräten oder Neonlichtern, etc. aufgestellt?

Berge oder hohe Gebäude können dazu führen, dass Bilder doppelt dargestellt werden oder Geisterbilder entstehen. Manchmal können Sie die Bildqualität verbessern, indem Sie die Antenne anders ausrichten.

Kann das Bild bzw. der Text kaum erkannt werden? Überprüfen Sie, ob Sie die richtige Frequenz eingegeben haben. Bitte stellen Sie die Kanäle neu

Die Bildqualität kann sich verschlechtern, wenn zwei Zusatzgeräte gleichzeitig an das TV-Gerät angeschlossen werden. Trennen Sie in diesem Fall eines der Zusatzgeräte wieder ab.

Kein Bild

Ist die Antenne richtig angeschlossen? Sind die Stecker fest mit der Antennenbuchse verbunden? Ist das Antennenkabel beschädigt? Wurden geeignete Stecker verwendet, um die Antenne anzuschließen? Wenn Sie nicht sicher sind, fragen Sie Ihren Händler.

Kein Bild bedeutet, dass Ihr TV-Gerät kein Signal empfängt. Haben Sie die richtigen Tasten auf der Fernbedienung betätigt? Versuchen Sie es noch einmal.

Stellen Sie auch sicher, dass die richtige Eingangsquelle ausgewählt ist.

Ton

Sie hören keinen Ton. Haben Sie den Ton eventuell durch das Betätigen der Taste 💢 unterbrochen?

Es funktioniert nur ein Lautsprecher . Ist die Balance auf nur eine Seite eingestellt? Siehe **Menü Ton**.

Fernbedienung

Das Gerät spricht nicht auf die Fernbedienung an. Möglicherweise sind die Batterien leer. In diesem Fall können Sie das TV-Gerät immer noch über die Tasten am Gerät bedienen.

Eingabequellen

Wenn Sie keine Eingabequelle wählen können, haben Sie wahrscheinlich kein Gerät angeschlossen.

Wenn Sie ein Gerät angeschlossen haben, überprüfen Sie die AV-Kabel und deren Anschluss





Anhang A: Typische Anzeigemodi PC-Eingang

Das Display hat eine maximale Auflösung von 1600 x 1200. Die folgende Tabelle illustriert einige der typischen Anzeigemodi.

Unter Umständen unterstützt Ihr TV keine verschiedenen Auflösungen. Die unterstützten Auflösungen werden unten aufgelistet.

Wenn Sie Ihren PC mit einer nicht unterstützten Auflösung betreiben, erscheint eine Warnmeldung am Bildschirm

Hinweis: Das Bildauflösung-Modus wir mit (*) angezeigt und ist nicht für die PIP/PAP Modus geeingnet.

	Auflö	sung	Freq	uenz	Standard	
Index	Hor	Ver	Ver	Hor		
	пог	vei	(Hz)	(KHz)		
1	640	350	85	37.9	VESA	
2	640	400	85	37.9	VESA	
3	640	400	70	31.5	IBM VGA	
4	640	480	60	31.5	VESA	
5	640	480	66	35.0	MAC	
6	640	480	72	37.9	VESA	
7	640	480	75	37.5	VESA	
8	640	480	85	43.3	VESA	
9	800	600	56	35.2	VESA	
10	800	600	60	37.9	VESA	
11	800	600	70	43.8		
12	800	600	72	48.1	VESA	
13	800	600	75	46.9	VESA	
14	800	600	85	53.7	VESA	
15	832	624	75	49.7	MAC	
16	1024	768	43	35.5	VESA (interlace)	
17	1024	768	60	48.4	VESA	
18*	1024	768	70	56.5	VESA	
19*	1024	768	72	57.7		
20*	1024	768	75	60.0		
21*	1024	768	85	68.3		
22	1152	864	60	53.8		
23*	1152	864	70	64.2	VESA	
24*	1152	864	75	67.5	VESA	
25*	1152	864	85	77.1	VESA	
26*	1152	870	75	68.9	MAC	
27	1280	768	60	47.7	VESA	
28	1360	768	60	47.7		
29*	1280	768	75	60.2	VESA	
30	1280	960	60	60.0	VESA	
31*	1280	960	75	75.0	VESA	
32*	1280	960	85	85.9	VESA	
33	1280	1024	60	64.0	VESA	
34*	1280	1024	75	80.0	VESA	
35*	1280	1024	85	91.1	VESA	
36	1400	1050	60	65.3		
37*	1400	1050	75	82.3		
38	1440	900	60	55.9		
39*	1440	900	75	70.6		
40*	1600	1200	60	75.0	VESA	
41	1680	1050	60	65.3		
42*	1920	1200	60	74.5		

Anhang B: AV- und HDMI-Signalkompatibilität (Eingangssignaltypen)

Quelle	Unterstütz	Verfügbar			
	PAL:	0			
EXT-1	NTS	C 60	0		
(SCART 1)	RGI	B 50	0		
.,	RGI	B 60	0		
	PAL:	0			
EXT-2	NTS	C 60	0		
(SCART-2)	RGI	B 50	Х		
	RGI	3 60	Х		
-	PAL	50/60	0		
FAV	NTS	NTSC 60			
	4801	60Hz	0		
	480P	60Hz	0		
	5761	50Hz	0		
	576P	50Hz	0		
YPbPr	720P	50Hz	0		
TPDPI	720P	60Hz	0		
	1080I	50Hz	0		
	1080I	60Hz	0		
	1080P	50Hz	0		
	1080P	60Hz	0		
	4801	60Hz	0		
	480P	60Hz	0		
	5761	50Hz	0		
	576P	50Hz	0		
HDMI1	720P	50Hz	0		
HDMI2	720P	60Hz	0		
	10801	50Hz	0		
	1080I	60Hz	0		
	1080P	50Hz	0		
	1080P	60Hz	0		
	1080P	24 HZ	0		

(X: Nicht möglich, O: Möglich)

Hinweis: In einigen Fällen kann unter Umständen ein Signal nicht richtig auf dem LCD-Schirm angezeigt werden. Das Problem kann durch eine Inkompatibilität in den Standards des Quellgeräts verursacht werden (DVD, Settop-Box etc.). Wenn solche Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler und/oder den Hersteller des Geräts





Anhang C: Unterstützte DVI-Auflösungen

Wenn Sie Zusatzgeräte über DVI-Adapterkabel (nicht mitgeliefert) an die Anschlüsse Ihres TV-Geräts anschließen, können Sie sich an die folgenden Auflösungsinformationen halten.

	24Hz	25Hz	30Hz	50Hz	60Hz
480i					
480p					☑
576i				☑	
576p				☑	
720p				☑	☑
1080i				☑	☑
1080p	☑	☑	☑	☑	☑

Anhang D: PIP-/PAP-Kombinationen

HAUPTBILD	TV	Scart1	Scart2	FAV	HDMI1	HDMI2	YPbPr	PC- VGA
TV	×	√ (RGB)	×	*	✓	✓	✓	✓
Scart1	(RGB)	×	(RGB)	✓ (RGB)	✓	✓	✓	✓
Scart2	×	√ (RGB)	×	×	✓	✓	✓	✓
FAV	×	(RGB)	×	×	✓	✓	✓	✓
HDMI1	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓
HDMI2	✓	✓	✓	✓	×	×	✓	✓
YPbPr	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×	✓
PC-VGA	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	×

(RGB): Dies zeigt an, dass die Auswahl nur möglich ist, wenn an Scart-1 ein RGB-Signal anliegt.

Einschränkungen: Scart-1 muss ein RGB-Signal haben, um mit den Quellen TV, Scart-2 und FAV PIP/PAP zu ermöglichen.

Wenn diese Quellen im Hauptfenster angezeigt werden und Scart-1 kein RGB-Signal hat, kann die PIP/PAP-Quelle nicht auf die Quelle Scart-1 geschaltet werden.

Wenn die Quelle Scart-1 im Hauptfenster angezeigt werden und Scart-1 kein RGB-Signal hat, kann die PIP/PAP-Quelle nicht auf die Quelle TV, Scart-2 oder FAV geschaltet werden.





Technische Daten

TV-ÜBERTRAGUNG

PAL/SECAM B/G D/K K' I/I' L/L'

EMPFANGSKANÄLE

VHF (BAND I/III)

UHF (BAND U)

HYPERBAND

ANZAHL DER VOREINGESTELLTEN KANÄLE

200

KANALANZEIGE

Bildschirmanzeige

RF-ANTENNENEINGANG

75 Ohm (nicht geregelt)

BETRIEBSSPANNUNG

220-240V AC, 50 Hz.

AUDIO

German + Nicam Stereo

AUDIO-AUSGANGSLEISTUNG (W_{RMS.}) (10% THD)

2 x 6

LEISTUNGSAUFNAHME (W)

150 W (max.)

< 1W (Standby)



16:9-Display, 32" Bildschirmgröße

ABMESSUNGEN (mm)

TxLxB (Mit Standfuß): 212 x 776 x 567

Gewicht (kg): 12,3

TxLxB (Ohne Standfuß): 94 x 776 x 524

Gewicht (kg): 11,6



Informationen über die Entsorgung von Altgeräten und Batterien

[nur für die Europäische Union]

Diese Symbole zeigen an, dass das elektrische oder elektronische Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer nicht als normaler Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Wenn Sie dieses Produkt oder Batterien entsorgen wollen, beachten Sie bitte die Sammelsysteme und –einrichtungen für die entsprechende Wiederverwertung.

Hinweis: Das Zeichen Pb unter dem Batteriensymbol bedeutet, dass diese Batterie Blei enthält.



English - 24 -